

타이페이시
야시장 가이드북

臺北市 觀光夜市 手冊

目錄 INDEX

- 4 華西街觀光夜市
화서가관광야시장
- 8 廣州街觀光夜市
광주가관광야시장
- 12 梧州街觀光夜市
오주가관광야시장
- 16 西昌街觀光夜市
서창가관광야시장
- 20 南機場夜市
남공항야시장
- 24 景美夜市
경미야시장
- 28 饒河街觀光夜市
요하가관광야시장
- 32 臨江街觀光夜市
임강가관광야시장
- 36 遼寧街夜市
요녕가야시장
- 40 雙城街夜市
오녕가야시장
- 44 士林觀光夜市
사림 관광야시장
- 48 大龍街夜市
대룡가야시장
- 52 寧夏夜市
녕하야시장
- 56 延三觀光夜市
연평북로3단관광야시장
- 60 四平陽光商圈
사평가(四平街)노점상 임시집약소
- 64 建國假日夜市
건국휴일옥시장
- 68 晴光市場
청광시장





Welcome to Taipei



星光、美食、夜市遊

歡迎您來到臺北，一個充滿進步與繁華的現代都市，相信您已經到過著名的臺北101、故宮、中正紀念堂等觀光景點了。除了前述景點外，在星光下，豔麗的臺北夜晚更是繽紛熱鬧，散落於臺北各處的觀光夜市，絕對是吸引力百分百的觀光去處。包羅萬象的百貨商品、服飾、鞋子、飾品等物品，價格便宜且五花八門，絕對是您買齊臺灣傳統伴手禮的最佳去處。而令人永難忘懷的特色小吃，更是臺北夜市裡的最佳賣點，多樣化且口味眾多的臺灣特有美食，保證讓您流連忘返、吃了還想再吃。

這些表現著多樣臺灣生活文化與飲食習慣的觀光夜市，成為外國觀光客最流連忘返的臺北觀光勝地，在市政府的積極努力下，展現出嶄新的風貌與獨特風格，整齊與休閒結合的環境感受，保證能讓您享受臺灣夜市的傳統風情，也將帶給您更高水準的觀光行程。

本書除導引您如何以臺北市便利的捷運與公車系統前往各個夜市外，並告訴您如何享用各夜市特有美食，讓您不再有任何遺珠之憾，並配合即將到來的「2010臺北國際花卉博覽會」資訊，保證讓您充分享受深刻感動的臺北花都夜晚之旅。



별빛, 미식, 야시장 여행

진보와 변화로 어우러진 현대도시 타이페이에 오신걸 환영합니다. 유명한 타이페이 101, 고궁, 중정 기념관 등의 여러 관광지를 이미 돌아보셨을 것입니다. 이러한 관광지 외에 별빛이 비추는 밤이 되면 타이페이는 더욱 활기를 띠게 됩니다. 타이페이 여러 곳에 위치하고 있는 관광 야시장은 100% 눈길 만점의 관광 명소라 할 수 있습니다. 펼쳐져 있는 갖가지 물품과 의류, 신발, 액세서리 등의 품목들은 가격이 저렴할 뿐만 아니라 다양해서 타이페이를 기념할 만한 전통 선물을 구입하기에도 적합한 곳입니다. 게다가 영원히 잊을 수 없게 만드는 특색 있는 음식들은 타이페이 야시장에서 가장 환영을 받는 곳입니다. 다양한 입맛에 맞게, 타이페이 특유의 맛을 담아낸 음식들은 한번 접해보신 분께 먹어도 또 먹고 싶도록 만듭니다.

특히나 타이페이 여러곳에 위치하고 있는 관광야시장은 100%관광객을 사로잡는 광장지입니다.

다양한 상품과 의상 그리고 슈즈와 악세서리등 물품은 가격이 저렴할뿐 아니라 다양하여 대만 전통적 선물을 구입하기에 가장 적합한 곳입니다.

또한 잊지 못할 특색인 소식은 타이페이 야시장의 가장 포인트인데 다양한 종류와 맛의 대만 특유의 미식은 다시금 당신을 이곳에 불러올 겁니다. 먹고 또 먹고 싶은 향이지요.

다양한 대만생활과 음식형태를 갖춘 관광 야시장은 외국관광객으로 하여금 가장 잊지 못 할 곳으로 타이페이의 유명한 관광지이지요.

시정부의 적극적인 노력하여 최신의 면모와 독특한 풍격과 정돈되고 휴양이 결합된 환경은 당신으로 하여금 대만 야시장의 전통스타일을 즐길 수 있게 합니다.더불어 당신으로 하여금 더욱 향상된 수준의 관광 코스를 즐길 수 있게끔 할 것입니다.

본 서적은 당신으로 하여금 타이페이의 편리한 경전철과 버스를 이용 각 야시장을 돌아보는것 외에도 어떻게 하면 야시장의 미식을 즐길 수 있는지를 알려주어 당신으로 하여금 더 이상 유감을 남기지 않게 할 것이며, 곧 열릴 <2010타이페이 국제 꽃 박람회>소식을 담아 당신으로 하여금 감동적인 타이페이 꽃 야경여행을 마음껏 즐길 수 있게 도와 드릴 것입니다.



華西街 觀光夜市

화서가관광야시장

- 位置：
臺北市萬華區華西街，以桂林路分成兩部分。
- 營業時間：16:00-24:00
- 위치:타이페이시 만화구 (萬華區) 화서가 (華西街) 에 있는데 계림로(桂林路)에서 두 구역으로 나뉘져 있다.
- 영업시간:1600-2400

화서가관광야시장



華西街觀光夜市為臺北市最富盛名的國際觀光級美食夜市街，已有50多年歷史，向來以食補、藥膳、藝品、雜貨、小吃等為主；吃的方面尤其以豐富新鮮的海產著名，另外還有歐式裝潢、餐具點綴裝飾的「臺南擔仔麵」，是此地最具代表性的美食餐廳。而此地最出名的還有其他以蛇、鱉為號召的食補藥膳，為華西街長久以來最著名的特色。而近來新興的足部按摩、養生館，也是此地吸引觀光人潮的重點行業。

화서가야시장은 타이베이시에서 가장 유명한 국제급 관광미식 거리로 알려져 있다. 줄곧 보양식, 한방요리, 공예품, 잡화, 전통음식등이 위주이며 먹거리 방면에선 특히 신선한 해물이 풍부하기로 제일 유명하다. 그 외에도 유럽식 인테리어로 장식된 「대남 단즈면(台南擔仔麵)」은 이곳에서 가장 대표적인 식당이라고 할수있다. 뿐만 아니라 여기 제일 특색적인 것 중의 하나는 뱀, 자라로 만든 보양식이며, 이는 화서가야시장에서 오래되고 유명한 특산물로 보인다. 근래에 흥행되는 발마사지, 웰빙전문점...등도 관광객의 눈길을 끄는 곳이다.





其他如北港米糕粥、北海道生魷魚、大鼎肉羹、燒酒蝦等其他傳統小吃店家林立，各領風騷；還有些名字作畫、扇子展示傳統攤位，更具臺灣傳統特色。



그밖에, 북항미고죽(北港米糕粥: 찰쌀떡으로만든죽), 홋카이도생오징어(北海道生魷魚), 대정육탕(大鼎肉羹), 소주새우(燒酒蝦) ... 등 전통음식점이 많이 있으며, 서예, 그림, 부채 등 전통예술품이 전시되어 있어 대만의 전통특색이 잘 담겨 있는 곳이다.

順遊導覽

青山宮：萬華青山宮為一歷史悠久的古老建築，現定為國家三級古蹟，並於近年重新修築完成，金碧輝煌。每年農曆10月22日為靈安尊王祭典，20.21晚上的「暗訪」活動與22日當天的繞境祈安遊行，為當地最盛大的文化祭典之一，鑼鼓喧天、炮仗聲四起，是參觀臺灣傳統民俗活動最好選擇。



근처 관광 안내:

청산궁 영안존왕 제전 (青山宮靈安尊王祭典) : 만화 청산궁은 오래된 고전 건물인데 국가 삼급 보물로 정해졌다. 매년 음력 10월 22일은 영안존왕의 생신날이니 20. 21일밤에는 「암방(暗訪)」 활동을 거행하고, 22일에는 기도 순례를 하곤 한다. 이는 만화구에서 제일 큰 문화제전인데 징과 북을 치면서 폭죽 축제를 하여 대만 전통 민속놀이를 관람할 수 있는 좋은 기회다.



捷運資訊：

搭捷運板南線（藍線）於龍山寺站下，出口後往廣州街方向步行約5分鐘可抵。

찾는 길:

전철 판남선 용산사 (板南線 (藍) 龍山寺) 역에서 하차, 광주가 (廣州街) 로 보행하다 왼쪽에 있는 광주가 야시장으로 돌려 들어 약 2분정도 걸면 화서가 야시장의 패루가 보인다.





廣州街 觀光夜市

광주가관광야시장

■ 위치 :
臺北市萬華區廣州街(西園路至環河南路間)。
■ 營業時間 : 16:00-24:00
위치: 타이페이시 만화구 광주가
영업시간: 1600-2400



광주가관광야시장



廣州街夜市由西園路至環河南路間，緊臨著華西街、梧州街觀光夜市。傳統的臺灣夜市風格，道路中央的小吃攤與玩樂設施、家用品、電訊器材、百貨服飾等攤位林立，顯出熱鬧豐富的夜市文化。許多傳統有名的臺灣小吃老店，更是散雜在其中，如周記肉粥、兩喜號的魷魚羹、龍都八寶冰、與梧州街交岔口的愛玉冰等等，均為廣州街上有名的傳統小吃，街道上許多販賣雜物的攤販，包括生活用品、玩具、飾品....等，販售品項包羅萬象，更添熱鬧幾許。



광주가야시장은 서원로 일단(西園路)에서 환하남로(環河南路)의 사이에 위치하고 화서가(華西街)와 오주가(梧州街)야시장와 가깝다. 전통적인 대만야시장 스타일로서 양측면에는 음식노점상과 오락시설, 가정용품, 전신기자재, 의류백화 등 많은 노점들이 준비해 있어, 상당히 붐비고 변화함을 느낄 수 있다. 많은 전통적이고 역사가 오래된 유명한 대만의 스낵코너들이 많이 보인다.



주기육죽(周記肉粥: 돼지고기로만든죽), 양희호오지어당(兩喜號魷魚羹), 애옥빙수(愛玉冰: 투명하고 부드러운 목에 레몬즙스가 첨가된 청량음료) 등 모두 광주가의 유명한 대만전통 먹거리이며, 여러가지로 잘 갖추어져 저있어 많은 사람들이 즐겨 찾는다.



順遊導覽

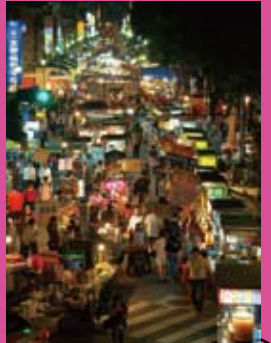
龍山寺：為臺北地區最具特色代表性的寺廟之一，是外國觀光客來臺必訪的觀光景點，旁邊的佛具街也是特色之一。

龍山寺地下街：本地下街與艋舺龍山寺、捷運龍山寺站、萬華區政中心連結，內有頗具盛名命理開運街。

근처 관광 안내:

용산사: 타이페이의 이름난 절의 하나인데 외국 관광객들이 대만에 오면 꼭 찾아갈 곳이다.

용산사(龍山寺) 지하도: 이곳의 지하도와 땀값 용산사, 용산사 지하철역, 완화구역(萬華區)의 중심과 연결되어 있고 안에 여러 운세를 알 수 있는 곳이 있어 자신의 운명이 시작될 수도 있는 거리입니다.



捷運資訊:

搭捷運板南線(藍線)於龍山寺站下，出口後往廣州街方向步行約2分鐘可抵。

찾는 길:

전철 판남선(板南線(藍))으로 용산사에서 하차. 2번 출구에서 서원로(西園路)를 따라 왼쪽 광주가로 걸어가면 5분만 도착할 수 있다.



오주야시장은 근래에 화서가야시장의 영향을 받아 발전하여 오주가 주변의 노상음식점들도 명성이 점차 알려지고 있다. 현재의 오주는 성행되는 음식노점들을 많이 보유하고 있다. 족발, 양고기전골(羊肉爐), 살아있는 싱싱한 장어, 개구리탕, 산채오리탕(酸菜鴨肉湯), 백김치와 비슷한 발효된 배추를 넣은 오리탕, 투도어탕(가시 없는 생선의 일종. 생선을 튀긴 다음에 밀가루로 섞인 물에다 끓인 것) 등 전통 먹거리들이 있다.

더우기, 오주가와 광주가입구의 개구리탕은 더욱 절미이다. 그 밖에 가격이 저렴한 철판불고기(鐵板燒), 쇠고기 스테이크와 수피스프(酥皮濃湯), 과자와 비슷한 바삭바삭한 가루를 넣은 스프, 그리고 양고기전골(羊肉爐), 살아있는 뱀장어, 산채오리탕(酸菜鴨肉湯) 등 미식의 즐거움을 느낄 수 있으며 종류 또한 다양하고 풍부하다. 대만의 미식을 알고 만끽하고 싶으면 오주가로 가보자! 여러분의 입가에 즐거움을 선사할 것을 보장한다!



捷運資訊：

搭乘捷運板南線(藍線)於龍山寺站下，出口後往廣州街方向步行約6分鐘可抵。

찾는 길：

전철 판남선(板南線(藍線))을 타고 용산사(龍山寺)역에서 하차하여 1번 출고 나와서 서원로 일단(西園路一段)를 가다가 왼쪽 광주가로 돌아 가면 약 5분정도 도착할 수 있다.





西昌街 觀光夜市

서창가관광야시장

■位置：

臺北市萬華區西昌街

■營業時間：16:00-24:00

위치: 타이베이시 만화구 (萬華區) 서창가

영업시간: 1600-2400

서창가관광야시장

位於廣州街旁邊的西昌街夜市，以服飾、百貨為主要特色，十分類似香港著名的女人街，是逛街購物的好去處。於傍晚時間，便開始聚集各式各樣攤販，包括小吃、服飾、寢俱等，價格公道、種類繁多，熱鬧非常，尤其近來經過整理規劃後，街道更為整齊。

광저우길(廣州街) 옆의 서창길(西昌街) 야시장은 의류와 여러가지 물품들이 특색으로 홍콩의 유명한 여자 길과 비슷하여 쇼핑을 하기에 아주 좋습니다. 저녁이 되면 음식, 의류, 침구류등 각양각색의 노점상인들이 모여드는데, 합리적인 가격과 많은 종류는 이곳을 더욱 북적되게 만들며 최근에 도로를 정비한 후에는 더욱 쇼핑이 편해졌습니다.



順遊導覽



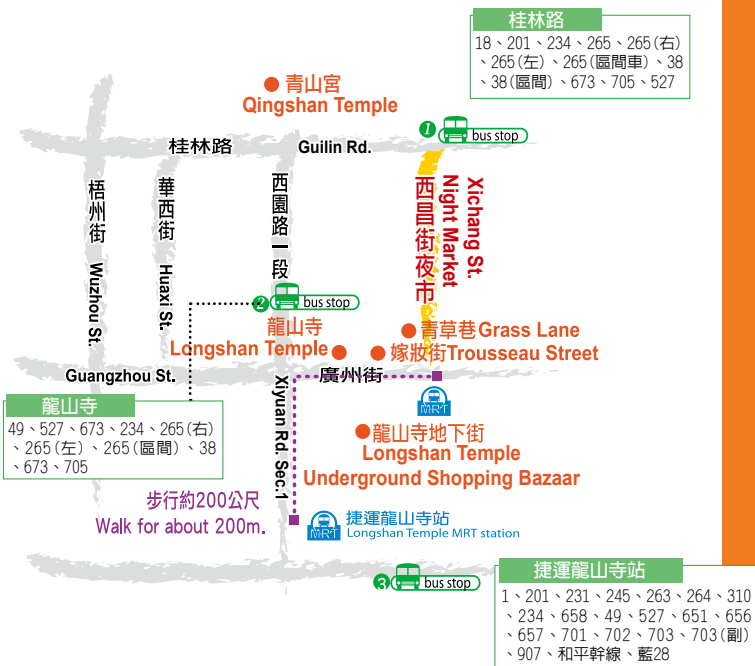
青草巷：是有名的藥草集散中心，人稱「青草巷」，現場可買到許多中國自古流傳的草藥藥方及青草茶飲品。

嫁妝街：西昌街裡有許多販賣臺灣傳統婚嫁所需的各式用品，是準備結婚的青年男女準備婚禮所需物品的最佳地點。

주위 근처의 볼거리:

청초항(青草巷): 약초골목: 유명한 약초집산판매지, 그중 청초차(青草茶: 여러 약재를 넣어 만든 음료)가 제일 유명하다.

가장가(嫁妝街): 각종 대만전통 혼례에 필요한 혼수품이 다 갖추어져 있고 많은 예비신랑 신부들이 혼수품 및 민속용품으로는 안성맞춤이다.



捷運資訊：

搭捷運板南線（藍線）於龍山寺站下，出口後往廣州街方向步行約3分鐘可抵。

찾는 길:

전철 판남선 (板南線 (藍線)) 용산사 (龍山寺) 에서 하차하여 광주가 방향으로 걸어서 3분이면 도착할 수 있다.





남공항야시장

在松山機場未建好前，日據時代以此處為飛機起降地，故名「南機場」。夜市以餐飲為主，如肉圓、蚵嗲、水餃、雞排、潤餅、生煎包、筒仔米糕...等，香味四溢的程度，讓您更加流連忘返。近來，聚集了多家水餃專賣店，使得南機場夜市，多了一個「水餃街」的稱號。



송산(松山)공항이 건립되기 전에 이곳은 비행기의 이착륙지였다. 그러므로 [남공항]이라 불리웠다. 야시장은 음식위주로 육원(肉圓러우웬:약간 투명한 동그란 떡안에 돼지고기와 야채가 들어있음), 굴강정(굴을 주원료로 한 강정형태의 튀김), 물만두, 닭갈비튀김, 군통만두(生煎包), 통아떡(筒仔米糕) 등을 볼 수 있으며, 그 품미와 내음이 사방에 넘쳐 거리에 가득차 여러분들을 집으로 돌아가는 생각조차 잊게 할것이다.외피가 하얗고 속이 짙은 이곳의 물만두는 사람들에게 손이 가게 하지 않을 수 없으며, 또한 남공항야시장이 이로서 [물만두거리]라는 별명이 하나더 덧붙이게 되었다.



南機場夜市

남공항야시장

- 位置: 臺北市中華路二段 (307-315巷間)
- 營業時間: 09:00-24:00
- 위치: 타이베이시 중화로 (中華路) 2단(307-315lane 중간)
- 영업시간: 0900-2400





西門町：為臺北青少年聚集、尖端流行訊息充斥的著名商圈，更是逛街好去處，距離南機場夜市只需2個公車站牌的距離，是您享受飲食完後，可順道前往的不錯地點。



青年公園：是臺北市數一數二的大型休閒綠地，非常適合親子前往同樂，享受假日休閒時光：。



근처관광 안내:

서문정 (西門町) :
한국의 명동과 비슷한 서문정은 유행을 주도하는 상점이 많아서 타이페이의 젊은이들이 잘 찾아오는 곳이다. 남공항 야시장에서 정류장 2개밖에 안 가는 거리에 있는 서문정은 한번 들를 만한 곳이다.

청년공원, 마장정기념공원 (青年公園, 馬場町紀念公園) :

청년공원은 타이페이에서 큰 공원의 하나이다. 가족들이 함께 즐길 수 있는 곳이며 공원 보도를 따라 근처의 담수장을 구경하면서 산책하는 것은 즐기는 일이다.





景美夜市

경미야시장

- 위치 : 在景華街與景美街一帶，鄰近景美國小。
- 營業時間 : 17:00-24:00
- 위치: 경미가(景美街) 일대, 경미초등학교(景美國小)인근에 있음.
- 영업시간: 17:00-24:00

경미야시장



位於北市南區的景美夜市，是文山區人潮最多的觀光市集，以多樣的小吃最為著名，如紅心粉圓、豆花、東山鴨頭、碳烤、生煎包、麻油雞、米粉炒、滷味等，而且多家小吃都是歷史悠久的名店，都是聚集人氣的重要據點，而商品、衣服、飾物的小攤販，也是此地享受美食外，逛街購物的最佳選擇。

타이베이시 남부구역에 위치한 경미야시장은 문산구(文山區)의 인파가 제일 많은 상설관광시장이다. 다양한 먹거리로 유명하며, 홍심분원(紅心粉圓: 고구마가루로 만든 고명을 위주리한 전통빙수), 두화(豆花: 단 맛이 난순두부와 비슷한 전통간식), 동산오머리고기(東山鴨頭), 숯불꼬치구이, 구운통만두(生煎包), 마유계(麻油雞: 참기름으로 한 닭백숙), 대만식잡채(炒米粉), 루웨이(滷味: 오향을 넣은 소스에 졸인 장조림의 일종)등과 같은 먹거리를 볼수있다. 또한 여러 상점의 먹거리는 모두 역사가 유구한 가게들이라 많은 인기를 끌고 있는 중요한 곳이다. 여기에서 미식을 즐기는 것외에 상품, 의류, 장식품 등 노점은 또한 거리쇼핑할 만한 선택이다.



順遊導覽

集應廟：創建於清同治六年（西元一八六七年），保儀尊王張巡和保儀大夫許遠，是景美地區民衆信仰中心。



주위근처의 볼거리:

집응묘(集應廟: 사당): 청 동치(同治)6년(서기:1867년)에 창건.보의존왕 장순(保義尊王 張巡)과 보의대부 허원(保義大夫 許遠)을 모신 사당이며, 경미(景美)지역 민중신앙의 중심이다.

捷運景美站
Jingmei MRT Station

步行約100公尺
Walk for about 100m.

捷運景美站
252、290、290(副)
、642、643、644、648
、650、278、648(綠)

捷運資訊：
可搭捷運新店線(綠線) 景美站下，往景中街步行約5分鐘

위치：
경미가(景美街) 일대, 경미초등학교(景美國小)인근에 있음.

景美國中
284、284(直行)
、666、251、253
、505、660、660(區間車)、666、673
、915、市民小巴5路(文山線)、棕12、棕2、棕6





饒河街 觀光夜市

요하가관광야시장

■位置：

位在臺北市松山區八德路四段與松河街間且與之平行的饒河街上

■營業時間：17:00-24:00

위치:팔덕로4단 (八德路四段BaDe Rd), 송하가(松河街SongHe St) 중간에 평행하는 요하가(饒河街 RaoHe St.)에 있음.

영업시간: 17:00-24:00

요하가관광야시장

位於松山車站旁的的饒河街觀光夜市，為臺北東區最大夜市、整條街道聚集了攤販商家，百貨服飾、生活飾品、美食小吃等各樣賣點，價格平實，吸引許多人潮。其中，最受觀光客青睞的美食，包括藥燉排骨、皮酥味美的胡椒餅、水煎包、蚵仔麵線、各式涼飲等，排隊的人龍，便可知道人氣旺盛之程度；其他的如麻辣臭豆腐、牛肉麵、天婦羅等臺灣傳統小吃，也是不容錯過喔！



송산역(松山站)옆에 위치한 요하가야시장은, 타이베이 동쪽구역에서 가장 큰 야시장으로, 길 전체가 노점상과 상가가 몰려있어, 갖가지 의류, 생활 액세서리, 맛있는 음식 등 여러가지를 즐길 수 있는 곳입니다. 길다란 하나의 길 전체가 먹거리 노점과 상가가 모여, 복식백화, 생활장식품, 먹거리 등 각각각색의 상품이 있으며, 가격도 저렴하여 많은 인파들을 끌어들이다. 그중 관광객들로부터 제일로 환영 받으며 주목받는 먹거리는 십전갈비탕(藥燉排骨), 후추파이(胡椒餅), 구운통만두(生煎包), 굴국수(蚵仔麵線), 취두부(臭豆腐·삭힌두부), 각종 전통청량음료 등을 포함하여 언제나 장사진을 이루는 것을 보면 그 인기가 대단함을 알수있다.



順遊導覽

松山慈祐宮：該地區最大的宗教信仰中心之一，創建於西元1753年。

五分埔成衣市場：為臺北地區最大的成衣批發集散地，價格便宜實在，是採購服飾的最佳地點。

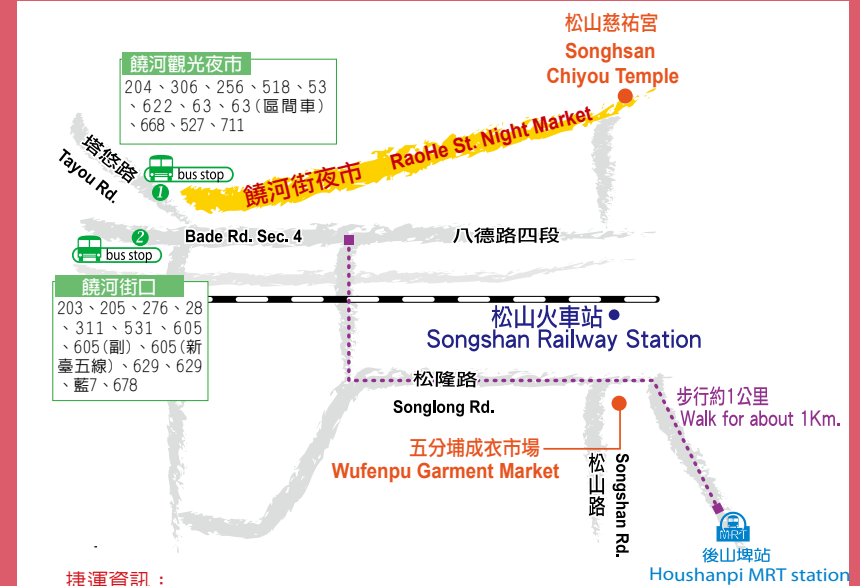
근처 관광 안내:

송산 자유궁 (松山慈祐宮) :

송산지구에 제일 큰 종교 신앙 중심인데, 서기 1753년에 창립되었다. 주로 마조를 섬기며, 다른 신들도 있다. 매년 음력으로 3월23일은, 큰 법회를 한다.

오분포 의류시장 (五分埔成衣市場) :

송산역전 출구에 위치하고 있는 오분포는 타이페이에 제일 큰 의류 도매시장으로 유명하여 주말이 되면 손님들이 많이 찾아온다. 가격이 저렴하기 때문에 쇼핑하러 올 만한 곳이다.



捷運資訊:

可搭火車至松山車站，由後火車站下車，可抵達；或搭捷運板南線（藍線）至後山埤站，由中坡北路步行約10分鐘可抵。

찾는 길:

하차 또는 기차로 송산역에서 내려 후문 출구에서 나와서 맞은편에 있는 자우궁 (慈祐宮) 은 바로 야시장이다. 지하철 반난선(板南線)의 호산피(後山埤)역에서 내려서 중포북로(中坡北路)에서 도보로 약 10분거리입니다.





臨江街 觀光夜市

임강가관광야시장

■位置：
位於臺北市大安區通化街與臨江街口（通化街至基隆路）

■營業時間：18:00-24:00
위치: 타이페이시 대안구 (大安區) 통화가(通化街) TongHua St.)와 임강가(臨江街LinJiang St.) 입구에 있음.
영업시간: 18:00-24:00



임강가관광야시장

臨江街觀光夜市，鄰近臺北市著名信義商圈附近，為相當知名且極具人氣的觀光夜市，多樣的吃喝玩樂特色，包括有許多各式各樣五花八門服飾、鞋類及日常生活用品百貨等，物美價廉，是逛街購物的不錯選擇，而臺灣夜市少不了的各式美味小吃，這裡更是豐富，如有名的紅花紅桂香腸、割包、米粉湯、豆漿店、生煎包、麻辣臭豆腐、傳統意麵、滷味等，包羅萬象，令人垂涎。

임강가관광야시장은 타이베이시의 유명한 신의(信義)상권 지역 부근에 위치해있으며, 지명도가 높고 관광야시장의 특색을 잘 갖추었다. 여러가지 두루 잘 갖추어진 맛있는 먹거리가 이곳에 한데 모여있으며, 그 중에 가장 유명한 음식으로는 홍화홍계상창(紅花紅桂香腸: 중국 소세이지), 석가할포(石家割包: 빵속에 대만식의 여러가지 소스를 넣은 햄버거식의 간식), 미분탕(米粉湯: 대만식통쌀국수), 모든 것을 갖춰놓아 사람들의 군침을 돌게 합니다.



順遊導覽

文昌街：

被稱為家具街的文昌街，各式充滿現代感的時尚家具展示販售。

寵物街：

靠近基隆路入口處，專門販賣寵物與相關物品。

臺北101·信義商圈：

可近距離欣賞世界最高樓臺北101的壯觀美貌，並可順遊附近的信義商圈，享受臺北高人氣的商業百貨區。

근처 관광 안내:

문창가 (文昌街) :

신의로에서 가까운 통화가 길에 가구상가로 유명한 문창가가 있다. 여기서 현대 패션을 가지고 있는 가구 여러 종류가 있으니 구경할 만한 곳이다.

애완동물용품점:

기룡로에서 가까운 입강가 입구에 애완동물의 용품을 파는 전문점들이 있는데 강아지와 고양이 전시되어 있으니 관광객들의 눈에 띄고 있다.

타이페이 101빌딩, 신의상권:

입강가 야시장은 타이페이101빌딩에서 제일 가까운 야시장이자다. 여기서 전세계 가장 높은 101빌딩을 가까이 볼 수 있고 타이페이의 제일 인기있는 신의상권을 즐길 수도 있다.



三興國小
1、207、254、282、284、284 (直行)、292、292 (副)、611、611 (區)、672、650、内科
通勤專車10 (錦繡站-内科)、南港軟體園區通勤車 (中和-南港軟體園區) (雙和線)

步行約800公尺
Walk for about 800m.

光復南路 Guangfu S. Rd.
Keelung Rd. Sec. 2
Xinyi Rd. Sec. 4
信義路四段
文昌街 Wenchang St.
文昌街 Wenchang St.
文昌街
通化街 Tonghua St.
通化街 Tonghua St.

信義通化街口
20、22、22 (區間車)、226、292、33、37、38、信義幹線、信義幹線

捷運資訊：
搭捷運木柵線 (棕線) 「六張犁站」下車，往基隆路一段方向步行約15分鐘可抵。

찾는 길:
전철 무자선 육장리 (木柵線 (棕線) 六張犁) 역에서 하차하여 기룡로1단 (基隆路一段) 방향으로 걸어서 약15분이면 도착.





요녕가야시장

遼寧街夜市是以小吃為主的觀光夜市，街旁多家碳烤海產店前，擺滿了最新鮮多樣的海鮮食材，想吃點新鮮的海產，遼寧街保證讓你滿足口腹之慾。其他還有多家的知名老店，如名字特別的“宥宥有”、勝利號蚵仔煎、老字號正記麻油腰只及筒仔米糕、鵝肉城、廟口旁紅心粉圓與手工豆花、虱目魚肚、四神湯、豬肚等，各式美食小吃任君挑選。

먹거리의 <미식>위주인 관광야시장으로서 그중에 또한 해물숯불꼬치구이가 가장 큰 특색을 갖추었다. 네온사인이 반짝이는 해물요리점앞에 신선하고 다양한 해산물을 가득 진열해 놓았다. 신선한 해물요리가 생각이 난다면 여기 요녕가야시장으로 오시라, 결코 헛걸음하지 않했음을 보장한다. 그밖에 다른 지명도가 높고 전통이깊은 가게들도 많이있다. 승리호굴전(勝利號蚵仔煎:굴전), 마요우야오즈(麻油腰只:돼지풍팔을 참기름으로 한요리), 마유계(麻油鷄:참기름으로 한 닭백숙), 및 가게이름이 특이한 모유면탄등과 같이 여러분들에게 식도락의 즐거움을 만끽하게 해줄 것이다.



遼寧街夜市

요녕가야시장

- 위치 : 臺北市中山區遼寧街(長安東路2段與朱崙街間)
- 營業時間 : 18:00-24:00
- 위치:타이페이시 중산구 (中山區) 요녕가
- 영업시간:1800-2400

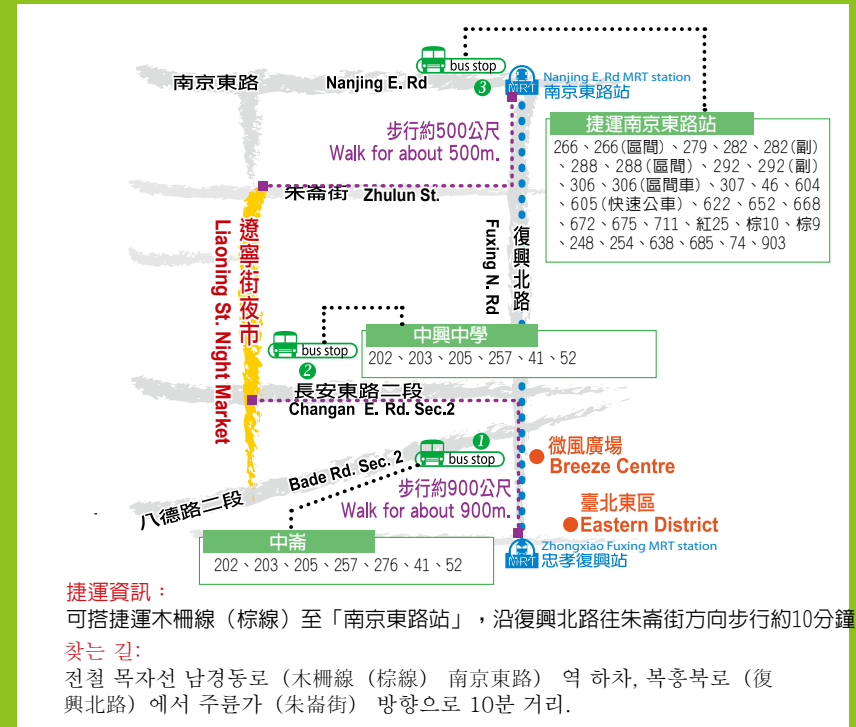


順遊導覽

臺北東區、微風商圈：距離遼寧街夜市不遠，步行約5-10分鐘路程，或是搭木柵捷運線至忠孝復興站下，即為臺北東區最熱鬧的地段。太平洋SOGO百貨與微風廣場，多樣的名店與新潮服飾精品店，是您最理想的逛街地點。

근처 관광 안내:

동구 미풍상권 (東區 微風商圈) : 요령가 야시장에서 가까운 거리인데 걸어서 약 10분정도면 도착할 수 있다. 혹은 전철 목자선을 이용해서 충효복흥 (忠孝復興) 역에서 하차하면 타이페이 동구의 변화가 바로 보인다. SOGO 백화점과 미풍광장 (微風廣場) 백화점, 등 여러 백화점이 있다. 요령가 야시장에서 식사를 하고 나서 한번 둘러 쇼핑할 만한 곳이다





雙城街夜市

쌍성가야시장

- 位置 : 位於晴光公園雙城街十、十三巷口至農安街段
- 營業時間 : 日攤0800-1600、夜攤1600-2400
- 위치: 청광공원(晴光公園)쌍성가10,11골목 입구에서 농안가(農安街)까지 자리잡고 있다.
- 영업시간: 1130-1430
1700-2200

쌍성가야시장

位於中山區雙城街上的雙城街夜市，已有逾40年的歷史，其中不乏經營許久且得獎無數的風味老攤，加上與許多創新的新攤販，成為許多饕客前來一飽口福的人氣夜市。目前規劃有「雙城美食一條街」，以獨特的日夜兩班方式營運，在早晚不同的時間光臨，更可以品嚐到不同的美食，並精心安排座椅共食區，更方便顧客用餐品嚐，體驗與眾不同的臺北美食風貌。

중산구(中山區) 슈양청길(雙城街)에 있는 슈양청길 야시장은 이미 40년이 넘는 역사를 가지고 있습니다. 그중 오래도록 경영을 해 오면서 상을 수상한 많은 노점상과 거기에 새로이 더해진 창의적인 신 노점상들은 이곳의 손님들에게 먹는 행복을 느끼게해주는 인기있는 야시장을 만들었습니다. 현재의 [슈양청 미식길] 을 계획하고 있는데, 밤과 낮의 영업을 다르게 하는 방식으로, 색다른 체험을 맛볼수 있으며, 특히 각기 다른 음식들을 접할 수 있고, 거기에 더해 앉아서 드실수 있는 공간을 마련해 손님들이 더욱 편하게 다른 곳과는 완전히 틀린 타이페이 의 미식의 세계를 맛볼 수 있도록 하고 있습니다.



順遊導覽

PUB街：由於雙城街之前位於美軍駐紮的地方，所以有許多的美式風格的PUB，在此蓬勃發展，成為臺北著名的PUB街。

婚紗街·**臺北市立美術館**：參考晴光市場。

근처 관광 안내:

펍(PUB) 길 : 슈양청길 앞에 미군 주둔지가 있어 많은 웨스턴 식의 펍이 생겨나 자연스럽게 타이페이의 유명한 펍 길이 만들어졌습니다.

혼수 길, 타이페이시립 미술관: 정광시장(晴光市場) 참고.



大同公司 (晴光市場)
博愛公車、287 (夜)、203、218、218 (直達)、220、220 (直達車)、247、260、260 (區間車)、277、279、287、310、40、42、612、612 (區間車)、三芝-臺北、中山幹線

林森北路
Linsen N. Rd.
林森北路一
208、208 (基河)、246、297、604

雙城街夜市
Shuangcheng St. Night Market

晴光市場
Qingguang Market

臺北市立美術館
Taipei Fine Arts Museum

婚紗街
Bridal Shops Street

中山北路三段
Zhongshan N. Rd. Sec. 3
步行約750公尺
Walk for about 750m.

民權西路
Minquan W. Rd.
民權西路一
225、225 (區間車)、226、227 (區間車)、261、280、41、520、617、63、638-內科通勤專車18 (捷運民權西路站-內科)、松江幹線、紅29、紅31、紅32、211、26、801、803、811

民權中山路口
Minquan W. Rd MRT station
民權西路站

捷運資訊：
捷運淡水線 (紅線) 至民權西路站下車，往中山北路方向步行約10分鐘，可抵達。

찾는 길：
전철(MRT)담수선(淡水線 (紅線) 홍색)으로 민권서로(民權西路)역에 하차, 중산북로(中山北路)방향으로 도보로 약10분이면 도달 할 수 있다.



士林觀光夜市

사림 관광야시장

■位置：
士林大東路、大南路、文林路、基河路四周範圍內
 ■營業時間：17:00-24:00
 위치: 타이페이시 사림구 대동로, 대남로, 문림로, 기하로
 (士林區 大東路, 大南路, 文林路, 基河路) 등 구
 역에 있다.
 영업시간: 1700-0100

사림 관광야시장

士林夜市是臺北市範圍最大的夜市，也是外國觀光客造訪臺北必到的觀光夜市。士林夜市，範圍十分廣闊，接近傍晚，攤販開始聚集後，除了販售各種流行的百貨商品外，最為著名的莫過於多樣的美食小吃，如士林特有的大餅包小餅、生炒花枝、蚵仔煎、士林大香腸、藥燉排骨、水煎包、大雞排、青蛙下蛋、三兄弟豆花等，都是令人直吞口水的美食小吃，讓您駐足不前、流連忘返。

目前，士林夜市可分為兩個主要範圍，一個是位於文林路傳統陽明戲院周邊的街道，包括大南路慈誠宮一帶；另一邊則是配合市場改建，而集中管理的小吃攤位區域，係屬士林

市場範圍，位於劍潭捷運站出口正對面，整齊排列的攤販與小吃種類，多的讓人目不暇給，更是一大賣點。



사람야시장은 타이베이에서 범위가 가장 넓은 큰 야시장으로서 외국 관광객들도 타이베이에 오면 꼭 한번 찾는 야시장이다. 지역 범위는 매우 넓으며 초저녁이 다가오면 노점이 모여열기 시작한다. 각종 유행의류, 신발 외에 가장 유명한 것이 음식이어서 대만의 모든 미식의 집결지라고 말할 수도 있다. 사람 특유의 대방포소빙(大腸包小腸: 큰 병에다 작은 병이 싸이는 것), 오징어볶음(生炒花枝), 굴전(蚵仔煎), 대만소세지(士林大香腸), 군통만두(水煎包), 닭튀김(大雞排), 두화(三兄弟豆花: 단 맛이 난 순두부와 비슷한 간식), 파전(蔥油餅) 등 먹음직한 것이 많이 있어 많은 인파가 몰려 장사진을 이루는 현상을 볼 수 있다.



현재 사람야시장은 두개의 범위로 나뉘어 있다. 한 곳은 전통양명극장(陽明戲院)주변에 있는 거리이고, 대남로(大南路)의 자성궁(慈誠宮) 일대를 포함한다. 다른 한 곳은 야시장 개건에 맞추어 집중관리하는 음식노점상 구역이 있고, 사람시장 범위에 속한다. 검담(劍潭)전철역 입구 정면 맞은편에 위치 해있으며 가지런히 정렬된 노점과 먹거리들 사람들의 이목을 집중시켜 구매의 욕구를 불러 일으킨다. 군침을 돌게 하는 맛있는 음식들이 여러분의 돌아가는 발걸음을 멈춰 서게 합니다.

順遊導覽

士林官邸: 前總統所居住的官邸位置, 是踏青、休閒、賞花的休閒好去處。

慈誠宮: 慈誠宮又稱士林媽祖廟, 主祀天上聖母, 位於士林夜市內, 是士林地區重要信仰中心。

근처관광 안내:

사람 관저: 장개석 전 총통이 거주한 곳이며, 사람 전철역 근처에 있고, 내부는 깨끗하고 나무가 무성하며 꽃도 만발하여 구경할 만한 곳이다.

자성궁(慈誠宮): 자성궁 혹은 스린 마주 묘(士林媽祖廟)라고 불리는 이곳은 천상 성모에게 제사를 지내는 곳으로 스린 야시장 안에 위치하고 있고, 스린 지역의 중요한 신앙 중심지이기도 합니다.



士林官邸
Shilin Official Residence

小北街
216(副)、216(區間車)、277、220(區)、618、紅10、紅3、紅5、紅7

捷運劍潭站
111、216(副)、216(區間車)、218、224、250、266、266(區間)、277、280、290、303、304承德線、308、41、529、616、620(區間車)、665、小15、小15(區間車)、小16、小17、小18、小18(區間車)、小19、內科通勤專線17(士林-內科)、市民小巴1路(士林線)、松江幹線、南港軟體園區通勤專線(北投線)、紅10、紅3、紅30、紅5、紅7(區間)、重慶幹線(光華)、220、280直、310、303區、606、68、260、267、279、285、612、646、685、902、279、中山幹線、三芝-台北、博愛公車

新址士林市場
The New site of Shilin Market

現址士林市場
The Current site of Shilin Market

步行約150公尺
Walk for about 150m.

捷運劍潭站
Jiantan MRT station

註: 現址士林市場預計2010年8月將移到新址士林市場。
主: 현재 스린 시장의 위치가 2010년 8월 새로운 스린 시장의 위치로 옮기게 됩니다.

捷運資訊:
搭捷運淡水線(紅線)至劍潭捷運站可抵。

찾는 길:
전철(MRT)담수선(淡水線) (紅線) 홍색)으로 역에 (劍潭) 하차





大龍街夜市

대룡가야시장

■位置：

位於孔廟與保安宮附近的大龍街路段

■營業時間：18:00-24:00

위치: 공자사당(孔廟) 과보안궁(保安宮)부근의 대룡가에 위치해 있다.

영업시간: 16:30-23:00

대룡가야시장



大龍街夜市位於臺北市文化發展重心大龍峒，鄰近的孔廟與保安宮更是探訪臺北文化的重要據點。而此地早上是一般傳統市場，也有許多特色餐飲，而夜晚則以美食小吃攤最為著名，如魯肉飯、紅豆湯圓、鹹湯圓、魚翅肉羹、沙茶羊肉、花生湯、燒麻糬、阿城炒飯、炸雞翅等，都是您享受美食的不錯選擇。

대룡가 야시장은 타이베이문화발전중심(臺北文化發展中心)-대룡동(大龍洞)에 위치해 있으며, 인근의 공자사당(孔廟) 과 보안궁(保安宮)은 타이베이문화탐방의 중요한 거점이며, 이곳은 아침장을 여는 일반전통시장이 있고, 먹거리 또한 많은 특색이 있다. 저녁의 야시장에 여는 노점음식들이 제일 유명하다.

홍두탕원(紅豆湯圓:경단이 있는 중국식팔죽), 함탕원(鹹湯圓:경단스프) 지느러미스프(魚翅肉羹), 사차양고기(沙茶羊肉), 땅콩스프(花生湯), 쇼모찌(燒麻薯:군참살떡), 아성볶음밥(阿城炒飯), 닭날개튀김(炸翅) 등이 있으며 모두 미식을 즐기기에 안성맞춤이다.



順遊導覽

孔廟：奉祀至聖先師孔子，每年9月28日祭孔大典，為每年最大之盛事。

保安宮：創建於清嘉慶10年（西元1805年），現已被列為二級古蹟，為臺北市著名的宗教廟宇。

주위 근처의 볼거리:

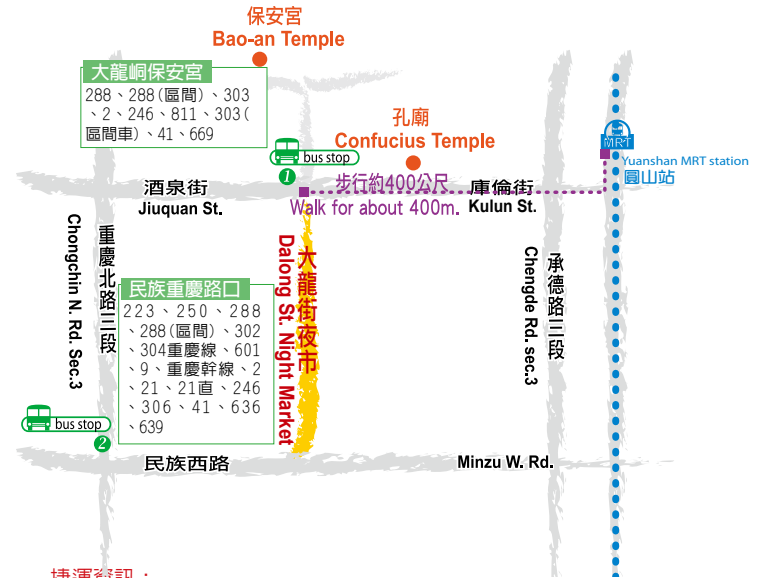
공자사당(孔廟):

유교의 성인 공자를 모신 사당. 매년 공자 탄신기념일인 9월28일에 공자의 제사를 성대하게 지낸다.

보안궁(保安宮):

가경(嘉慶)10년(서기1805년)에 창건하여 현재는 제2급고적지이며, 타이베이 **의 유명한 도교사원이다.**

타이베이시립아동육락센터(臺北市立兒童育樂中心): 타이베이에서 휴일에 아이들과 지내기 훌륭한 유락시설이다.



捷運資訊:

搭臺北捷運淡水線(紅線)至圓山站下車，由庫倫街轉大龍街，約15分鐘路程。

교통안내:

전철(MRT)담수선(淡水線(紅線))을 타고 원산역(圓山)에 하차, 고륜가(庫倫街)에서 대룡가로 돌아서 약15분의 여정이다.





寧夏夜市

녕하야시장

■位置：

臺北市大同區寧夏路（南京西路與民生西路間）

■營業時間：18:00-24:00

위치: 타이베이시 대동구 (大同區) 녕하로(寧夏路) (남경
서로 (南京西路) 와 민생서로 (民生西路) 사이)

영업시간: 18:00-24:00



녕하야시장

寧夏夜市以美食小吃而著名，包括有許多的傳統臺灣小吃，展現臺灣的古早風味，更能突顯臺灣小吃的特色。如吳郭魚湯、沙茶牛肉、豬肝湯、臺南碗粿、沙拉魚卵、滷肉飯、蚵仔煎、蚵仔麵線、鍋貼王、雞肉飯、大腸蚵仔麵線、京品廣東粥，都是著名的小吃攤位，是您飽餐一頓，享受美食的最佳去處。



녕하로야시장은 맛있는 음식으로 유명하다. 대만 전통 음식이 포함되어 있는 다양한 음식들은 옛맛을 볼수있어서 사람들이 잘 찾아가는 곳이다. 오곽어탕 (吳郭魚湯:생선국), 사차쇠고기 (沙茶牛肉:양념한 쇠고기), 돼지간탕 (豬肝湯), 대남와괘(台南碗粿: 쌀로 만든 음식), 생선알 샐러드 (沙拉魚卵), 돼지고기 덮밥 (滷肉飯), 굴전 (蚵仔煎), 굴면 (蚵仔麵線), 튀김만두 (鍋貼王), 닭고기덮밥 (雞肉飯), 곱창굴면 (大腸蚵仔麵線), 광동죽 (京品廣東粥) 등 모두 유명한 노점음식점들이라 미식의 즐거움을 만끽할 수 있는 곳이다.



順遊導覽

圓環：曾為臺北市最聞名的「美食」小吃集中地，但因時空背景變遷人潮不若以往，近年來經由市政府與相關單位合作整理後，煥然一新，目前提供冰品、餐飲、涮涮鍋等美食。

주위 근처의 볼거리:

위안환(圓環): 이전 타이페이 시의 가장 유명한 맛있는 음식의 집합지였지만, 시간을 뒤로하며 사람들이 점점 줄어들었습니다. 최근들어 시 정부과 관련된 기관의 협조 아래 다시 일어 서고 있는 이 곳은 빙과류, 음식, 샵브샵브등의 맛있는 음식을 제공하고 있습니다.



靜修女中
42、518、539、811、紅33

步行約500公尺
Walk for about 500m.

民生西路
Minsheng W. Rd.

雙連市場
Shuanglian Market

五原路
Wuyuan Rd.

太原路
Taiyuan Rd.

承德路 / 段
Chengde Rd. Sec.2

Shuanglian MRT station
雙連站

Chongqing N. Rd Sec.2

Ningxia Night Market

平陽街
Pingyang St.

步行約600公尺
Walk for about 600m.

南京西路
Nanjing W. Rd.

圓環
Chien-Cheng circle

南京西路
Nanjing W. Rd.

Zhongshan MRT station
中山站

圓環
12、2、215、282、282(副)、42、52、622、63、重慶幹線、304重慶北、223、250、255、601、605快、639、641、704

圓環
12、2、215、282、282(副)、288、306、306(區間車)、52、622、288(區)、46

捷運資訊：
可搭捷運淡水線(紅線)至雙連站或中山站皆由1號出口步行，往承德路約10分鐘可抵。

찾는 길:
전철:타이페이 전철 담수선 쌍련 (淡水線(紅線)雙連)역, 혹은 중산 (中山)역 1번 출구에서 나와 걸어서 약 10분 도착할 수 있다.





延三觀光夜市 (延平北路夜市)

연평북로3단관광야시장
대북교야시장

- 위치 : 大同區延平北路三段 (民權西路至民族西路口)
- 營業時間 : 18:00-24:00
- 위치: 타이페이시 대동구 (大同區) 연평북로 (延平北路) 3단 (민권서로 民權西路, 민족서로 民族西路 일구)
- 영업시간: 1800-2400

연평북로3단 관광야시장



延平北路三段夜市原名臺北橋頭夜市，以小吃為主，每家小吃攤販的歷史，都是極具年代考究，老店林立是這裡歷久不衰的最好寫照。其中又以葉家五香雞卷、港式腸粉、筒仔米糕、蚵仔煎、大橋肉粽、旗魚米粉、汕頭牛肉麵、潤餅、鹹湯圓、大腸煎、三絲丸、豬血湯、紅燒鰻等最為有名！值得一提的，葉家五香雞卷、港式腸粉、糖醋紅燒魚曾獲得傳統美食嘉年華會廚藝競賽攤販組決賽前三名，更是值得您前來細細品味一番。



이엔핑북로(延平北路) 3단 야시장의 원래 이름은 타이페이 치아오도우(橋頭) 야시장으로 간단하게 먹는 음식을 주로 하였습니다. 타이베이대교는 과거에는 타이베이현(縣)이었다. 시(市) 왕래에 중요한 통로로서 개발된 시기가 상당히 이르며, 이로써 많은 집의 전통이 오래된 먹거리 노점상을 보유하게 되었고, 더욱이 맛을 아는 미식가들에게 가장 사랑을 받는 곳이다. 그중 엽가오향닭말이(葉家五香鷄卷), 홍콩식곱창국수(港式腸粉), 통아떡(筒仔米糕: 사발에 찌낸 대만식 떡), 굴전蚵仔煎, 대교육종(大橋肉粽: 찹쌀밥과 여러 재료를 종려나무잎에 싸아 찌낸 음식), 창치쌀국수(旗魚米粉), 산두쇠고기면(汕頭牛肉麵), 윤병(潤餅: 여러가지 재료를 얇은 전병 싸아 만든 중국식 크레페), 함당원(鹹湯圓: 경단스프), 곱창전(大腸煎), 삼사완자(三絲丸: 가늘게 채를 쓴 세가지 재료로 만든 완자), 돼지선지탕(豬血湯), 홍소장어(紅燒鰻: 간장과 설탕 등 과함께 구운 장어) 등이 가장 유명하다. 타이베이의 옛맛의 특색을 지닌 음식을 드시고 싶으면 이곳을 들려도 무방하다.



順遊導覽

迪化街：迪化街為臺北市最早發展的地區之一，展現著舊時建築風貌，也是臺北市區南北雜貨貨集散地。而迪化街內並有臺北最大布料集中心—「永樂布市」。

霞海城隍廟：霞海城隍廟是臺北地區極富盛名的宗教廟宇，近年來廟內的月下老人，更是為未婚男女祈求姻緣的熱門去處。

근처 관광 안내:

적화가 (迪化街): 연평북로는 담수강 옆에 바로 있으니 상업활동이 일찍부터 시작되었고 그 당시에 「대도정 (大稻埕)」이라는 지명으로 지어졌다. 옛 시절에는 전국의 특산과 원단의 집산 및 판매로 이름난 영락시장 (永樂市場) 과 적화가 (迪化街) 까지 포함되어 있는 이 지역에서는 대만 전통적인 건물을 많이 보존해 왔으므로 꼭 한번 구경하러 갈 만한 곳이다.

샤하이성황묘 (霞海城隍廟): 2중 샤하이성황묘는 타이페이에서 이름난 절로 매년 음력 5월13일의 축제는 널리 알려져 있으며, 그 동안 월노장자(외국의 커피터에 해당함.)때문에 여기에 좋은 인연을 빌러 오는 젊은이들도 많아져서 더욱 번화해졌다.



延三觀光夜市
Yanping N. Rd,
Tourist Night Market

稻江商職
206、255、274、641、669、704、41

民族西路
Minzu W. Rd.

Chongqing N. Rd. Sec.3
重慶北路三段

bus stop

步行約800公尺
Walk for about 800m.

Minquan W. Rd. MRT station
民權西路站

民權重慶路口
2、9、46、63、215、223、250、288、288區、302、304重慶北、306、601、636、639、重慶幹線

民權西路 (臺北橋)
Minquan W. Rd.

臺北橋
206、255、274、306區、641、669、704

bus stop

bus stop

民生西路
Minsheng W. Rd.

油化街一段
Dihua St. Sec.2

- 迪化街 Dihua Street
- 霞海城隍廟 Xiehai Chenghuang Temple
- 永樂布市 Yongle Market

捷運資訊：
可搭捷運淡水線（紅線）至民權西路站，往承德路約15分鐘可抵。

찾는 길：
지하철 단세이션(淡水線 (紅線))에서 민첸서로(民權西路)역에서 내려 청더로(承德路) 방향으로 약 15분정도면 도착합니다.





사평가(四平街)노점상 임시집약소

四平街位居臺北重要金融商圈與上班區，由於以販售相關女性飾品與衣物為主，便被稱為臺北的女人街，每到中午休息時間或是下班時刻，逛街購物的人群常將此街道點綴地更加熱鬧非凡。除了逛街購物外，此地因應而生的小吃攤位更是豐富精彩，豬腳、臭豆腐、蜜餞、豆花等，也是不錯的選擇。

사평가(四平街)는 타이베이 중요 금융상권과 상업권지대에 위치함으로써 여성용 장식품과 의류판매 위주로 인하여 타이베이의 여인가라고 불리기도 한다. 정오 휴식시간 혹은 퇴근시간마다 거리구경과 쇼핑하는 인파들이 거리에 붐비어 어느때보다 더욱 번화하다. 거리구경과 쇼핑이외에 이곳 노점의 먹거리인 족발, 취두부(臭豆腐:삭힌 두부의 일종), 미지엔(蜜餞역:꿀이나 설탕에 쥔 과일), 또우화(豆花) 등 풍부하고 다양하여 어느 걸 선택해도 흡족할 것이다.

四平陽光商圈

사평가(四平街)노점상
임시집약소

- 위치 : 臺北市松江路與伊通街的四平街巷內
- 營業時間 : 11:00-19:00
- 위치: 타이베이시 송강로(松江路) 와 이통가(伊通街)의 사평가(四平街)골목내.
- 영업시간: 11:00-19:00



順遊導覽

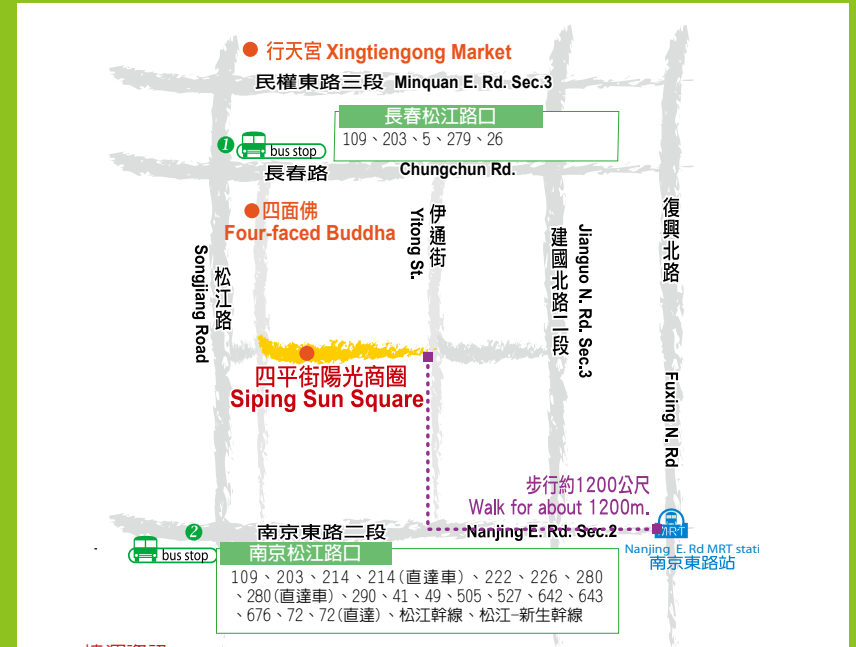
行天宮·算命街：行天宮係著名的宗教勝地，行天宮前地下道更是著名的算命街，能讓民眾卜卦預知未來。民權東路上有多家的按摩養生館，也是您紓解壓力的不錯選擇。

四面佛：位於四平街旁，恭奉自泰國迎來之四面佛像，據說十分靈驗，常常人潮鼎沸，求願者眾多。

주위근처의 볼거리:

행천궁(行天宮): 유명한 도교사원 명승지이며, 사원 옆, 민권동로(民權東路)에는 많은 안마시술소인 웰빙하우스들이 있어, 쌓인 스트레스를 풀기에 훌륭한 선택이다.

사면불상: 스팅 길(四平街) 옆에 있는 것으로 태국에서 모셔온 사면 얼굴의 불상으로, 아주 영험하다는 말이 있어서 많은 사람들이 공을 드리고 소원을 빈다고 합니다.



捷運資訊：

搭臺北捷運木柵線（棕線）至南京東路車站下車，順南京東路步行約20分鐘。

찾는 길:

타이페이 지하철 무자선(木柵線 (棕線))을 타고 난징동로(南京東路)역에서 내려, 난징동로를 따라 도보로 약 20분 정도가 걸립니다.



台北市建國假日玉市

Jianguo Jade Market



건국휴일옥시장

建國假日玉市鄰近建國花市，共有八百多個玉石販賣攤商，各式玉器、玉石及各式的附屬品、寶石、珍珠等供人參觀選購，是目前全東亞最大的玉器集散銷售地之一，且新穎的空調設備，即使炎熱夏天也能讓您舒適悠閒地遊覽玉市。而鄰近的建國花市、大安森林公園等景點，此地成為假日休閒賞花看玉的商圈去處。

건국휴일옥시장(建國假日玉市)은 건국화훼시장(建國假日花市)에 인접해 있으며, 옥돌노정상은 약850개의 노정을 공유하고 있고 각종 옥세공품(玉器), 옥석 및 각종의 부속품, 보석, 진주 등 쇼핑거리를 제공, 동아시아 최대의 옥세공품 판매집산지의 하나이다. 게다가 새로이 단 에어컨 설비로 뜨거운 열기의 여름 또한 당신에게 편안하게 옥시장을 관람하는데 어려움을 주지 못합니다. 인근의 건국휴일화훼시장, 대안삼림공원 등도 구경거리가 되어 휴일에 화훼감상이나 옥시장구경 등을 할 만한 코스다.

建國假日玉市

건국휴일옥시장

- 位置：位處於仁愛路與濟南路間之建國南路高架橋下
- 營業時間：週六：9時至20時；週日：9時至18時
- 위치:사이와 건국남로(建國南路)의 고가도로 아래에 위치.
- 영업시간:토요일09:00-20:00, 일요일09:00-18:00



順遊導覽

建國假日花市：臺北市區內最著名的花卉集散銷售中心。

大安森林公園：臺北市區內大型的公園綠地。

光華數位新天地（光華商場）：為臺北市最大的3C科技產品的集散中心，種類齊全多樣且最新流行的科技產品與資訊都找的到。



주위근처의 볼거리:

건국휴일꽃시장(建國假日花市): 타이베이에서 가장 유명한 화훼 판매센터

대안삼림공원(大安森林公園): 타이베이 시내의 대형 녹지공원

광화(光華) 디지털 신천지(광화 상가): 타이페이에서 가장 큰 디지털 상가로, 다양한 종류와 가장 최신 기술의 상품과 정보를 얻을 수 있습니다.



Guang Hua Digital Plaza 光華數位新天地（光華商場）

捷運忠孝新生站
Zhongxiao-Xinsheng MRT station

忠孝東路二段 Zhongxiao E. Rd. Sec.2

步行約600公尺
Walk for about 600m.

新莊南路一段
Xinsheng S. Road

濟南路三段 Jinan Rd. Sec.3

建國路一段
Jianguo S. Rd. Sec.1

建國假日花市
Jianguo Jade Market

仁愛建國路口
226、261、270、311、621、630、651、665、37

仁愛路三段 Renai Road Sec.3

建國假日花市
Jianguo Holiday Flower Market

大安森林公園
Daan Forest Park

延平中學
204、204(區間)、298、298區

捷運資訊：

可搭捷運板南線（藍線）至忠孝新生站下車，往忠孝東路三段步行約5分鐘。

교통안내:

진철(MRT):남향선 충효신생역板南線（藍線） 忠孝新生).종사오동로(忠孝東路) 3단 쪽으로 도보로 약 5분.





晴光市場

청광시장

■位置：
 臺北市中山區農安街2巷及雙城街12巷。
 ■營業時間：09:00-21:00
 위치:타이페이시 중산구 (中山區) 농안가 2랑(農安街NongAn St. lane2), 쌍성가 12랑(雙城街 ShuangCheng St. lane 12).
 영업시간:0900-2100

청광시장



位於中山北路三段及農安街口的晴光市場，早期為臺北市最大舶來品交易市集，在逐漸轉型改變下，轉變成規劃完善且多樣的徒步商店街與美食小吃廣場，從農安街延伸到雙城街，成為相當具有現代都會感的小型商圈。幾間歷久不衰的舶來商店與珠寶店，仍吸引相當多的顧客前來精挑細選，而市場內特產小吃，如晴光油飯、晴光明餛飩、蔡家甜不辣、晴光意麵、福利麵包、阿婆意麵最為知名，保證讓您大快朵頤。

중산북로(中山北路)에 위치한 청광시장은 초기에는 가장 큰 외래수입품 교역지였으나, 점점 전형이 변하면서 현재는 이미 완전한 현대적인 상점가와 미식광장으로 바뀌었다. 농안가(農安街)부터 쌍성가까지 뻗쳐있으며 상당히 잘 갖춰진 현대도시감각의 소형상업권을 이루었다. 몇집의 역사가 유구하여 쇠퇴하지 않은 외래수입상점과 보석상점은 여전히 많은 고객들에게 상당한 쇼핑의 매력과 흡인력을 안겨주고 있으며, 이곳의 전통 먹거리 또한 사람들의 칭찬이 자자하다. 청광 유 반(晴光油飯: 찹쌀 돼지고기채와 약간의 해물, 견과류와 함께 약밥짓듯이 요리한 밥), 청광명훈툰(晴光明餛飩: 만두국), 채가오뎅(蔡家天不辣), 청광의면(晴光意麵), 복리베이커리(福利麵包), 아파의면(阿婆意麵) 등이 유명하다.



順遊導覽

婚紗街：中山北路是著名的婚紗攝影街。

臺北市立美術館：臺北市最為重要的美術展覽場地。

근처관광 안내:

웨딩상가: 청광시장 옆에 있는 중산북로에는 웨딩드레스 상가들이 많이 있다. 행복과 낭만이 가득한 이 거리는 타이페이에 유명한 웨딩 촬영의 상가이다.



大同公司 (晴光市場)
博愛公車、287 (夜) 、203、218、218 (直達) 、220、220 (直達車) 、247、260、260 (區間車) 、277、279、287、310、40、42、612、612 (區間車) 、三芝-臺北、中山幹線

民權中山路口
225、225 (區間車) 、226、227、227 (區間車) 、261、280、41、520、617、63、638、內科通勤專車18 (捷運民權西路站-內科)、松江幹線、紅29、紅31、紅32、211、26、801、803、811

捷連資訊：
捷連淡水線 (紅線) 至民權西路站下車，往中山北路方向步行約10分鐘，可抵達。

찾는 길：
전철 담수선 민권서로 (淡水線 民權西路) 역에서 내려서 중산북로 (中山北路) 방향으로 약 10분 걸어서 도착할 수 있다.

步行約450公尺
Walk for about 450m.



臺北夜市著名美食 介紹

타이페이 야시장 유명한 음식 소개



牛筋麵

以大塊牛肉精心熬燉的湯頭，香勁口味讓人無法抗拒，可分為紅燒、清燉、蕃茄等口味，是臺北著名的傳統美食。

牛肉麵：

쇠고기면(우육면); 오랜 시간을 들어서 쇠고기 덩어리와 타이완 고유의 양념 간장으로 푹 삶아 진한 국물 맛을 낸다. 타이완에 와서 꼭 한번 먹어 봐야 하는 음식 중 하나이다



豬腳飯

香噴勁Q的白米飯，淋上濃郁魯味的滷肉醬汁，搭配肥厚肉嫩的豬蹄膀，是饕客最愛、能飽滿肚子的最佳米飯餐點。

豬腳飯

주지아오판(豬腳飯돼지 족발 밥)
향기롭고 감칠 맛 나는 흰 밥위에 루오지양(滷肉醬)이라는 진한 육수를 얹어 두통하고도 연한 돼지 족발과 함께먹는 이 음식은 주린 배를 완전히 채울 수 있는 최고의 반찬으로 손님들의 많은 사랑을 받고 있다.



蚵仔煎

以太白粉勾芡，加上新鮮的牡蠣一起油煎，再加入雞蛋煎熟，搭配一些綠葉蔬菜，最後淋上醬油與甜辣醬，為常見的夜市小吃。

蚵仔煎：

굴전. 파전에다 굴을 넣어 있는 전.



肉粽

民俗傳統小吃，以粽葉包裹著糯米與相關配料，如淡菜、豬肉、蛋黃等，包裹成獨特的立體形狀，再以蒸或煮的方式讓裡面食材熟透後，便是可口的粽子。

肉粽：

찜쌀밥과 여러재료를 증려나무잎에 싸아 찜낸 음식. 옛날에 단오절에만 먹는 음식인데 요즘에 평상시에도 먹을 수 있다.



蚵仔麵線

俗稱麵線糊，將紅麵線熬煮熟透後，以鮮美的大顆牡蠣加上十足嚼勁的大腸為配料，並點綴些香味四溢的香菜，食用時加入蒜泥、烏醋、辣椒，更是美味動人。

蚵仔麵線：

굴국수; 간장으로 맛을 낸 국물에 신선한 굴과 곱창 그리고 국수를 넣어 푹 삶는 음식이다. 마늘 양념과 굴 국수용 소스, 검은 식초 등을 곁들여 먹으면 한층 짙은 풍미를 느낄 수 있다.

臺北夜市著名美食 介紹

타이페이 야시장 유명한 음식 소개



麻油雞

先以麻油與老薑爆炒雞肉後，再加入米酒烹調出酒香味濃的麻油雞湯，濃郁香醇的麻油香味，搭配米酒純烈的香氣，是一道色香味俱全的美食。

麻油雞：

마요우지 (麻油雞 검은깨기름 닭도리탕)
먼저 검은깨 기름과 목은 생강을 센 불에 닭 고기와 함께 볶아낸 후, 미주(米酒)를 부어 끓여내 술 향기 그윽한 맛을 만든다. 짙고 향기로운 검은깨의 맛과 미주의 순수한 향기가 어울려져 감미로운 맛을 갖춘 음식이다.



甜不辣

將魚肉打成泥狀，將魚泥攪拌柔捏至魚漿時，取出少許魚漿拍成圓扁狀，入油鍋炸至兩面皆呈金黃色後，成為夜市裡極受歡迎的甜不辣。

甜不辣：

생선살을다려서 이루어졌으며.다진생선살을 갖은양념과 비벼서 둥글고 납작하게 빚어서 기름에 노랗게 튀김음식으로 야시장에서 가장 환영받는 식품이다



春捲

一種民俗節日專有小吃，薄薄的麵皮，包上紅蘿蔔、豆芽菜、花生粉、豆干絲...等，完成前在麵皮旁塗抹甜辣醬，就成令人垂涎的春捲；將其油炸後，又是另一種吃法。

春捲：

춘권; 닭고기 혹은 새우,버섯,부추 등을 사용하여 약한 불로 피가 노릇노릇한 황금색이 될 때까지 바삭바삭하게 튀겨낸 음식.



藥燉排骨

以濃郁悶熬的中藥湯頭，燉煮豬肋骨，邊啃大骨碎肉，邊喝道地中藥湯，不失一種養身飽肚的傳統小吃，也是藥燉排骨道地的吃法。

藥燉排骨：

삼전갈비탕(야오판과이구); 당귀, 당삼, 숙지, 인삼, 구기자, 감초 등등 약 15가지의 귀중한 한약재와 돼지갈비를 넣고 성인 만한 크기에 약통에 약 4시간 이상 삶아 우려낸 국.



臭豆腐

發酵後的豆腐，有種令人無法領教的獨特臭味，經過熱油酥炸後，金黃表面加上內鬆的豆腐質態，讓人無法抗拒一吃上癮，搭配酸辣泡菜與蒜味醬油、辣椒，堪稱一絕。

臭豆腐：

취두부; 쉰된 두부, 조리시 한자 그대로 향기롭지 않은 냄새가 난다.

臺北夜市著名美食 介紹

타이페이 야시장 유명한 음식 소개



糯米腸 (大腸包小腸)

Q嫩的腸衣，灌入飽滿糯米，蒸熟或油炸後，切開衣膜，搭配佐料醬，便成為很美味的夜市小吃。目前還有與香腸搭配大腸包小腸獨特小吃，也稱一絕。

糯米腸：

대만순대; 찹쌀을 주원료로 한 하얀색의 대만순대



鹽酥雞

將剁碎的雞肉塊，利用大火熱油炸酥後，搭配九層塔的香味，在灑上提味的胡椒鹽與辣椒粉，成為臺灣最受歡迎的小吃之一。

鹽酥雞：

닭갈비튀김 (이엔쭈지); 닭갈비를 양념한 후 외피를 두르고 나서 크로케식으로 튀긴 닭고기. 대만의 특유한 양념 치킨이라고도 된다.



蔥油餅

以層層疊疊的麵粉薄片，用小火油煎成為略帶金黃與焦色的薄餅，搭配著香蔥的特殊香氣，再塗上調味醬料，是充飢解饑的最佳選擇。

蔥油餅：

중국파전 (총오우빙): 중국북방음식중의 하나, 두께가 얇은 중국식 파전.



刈包

鬆軟的麵粉皮，包夾著香滑帶點油膩的五花肉與提味的香菜，撒上花生粉後，便是充滿臺灣最傳統滷香味俱全的民俗小吃。

刈包

파빠오; 하얀 대만식 빵을 갈라 그안에 절인 돼지고기와 양념한 야채들을 부드러운 외피 위에 올려놓고, 그 위에 땅콩가루와 향채를 얹으면 완성된다. 햄버거 스타일의 음식.



香腸

夜市裡最迷人的香味，香腸絕對排得上名；尤其近年來各種不同口味陸續推出，更將此傳統小吃變化出更多精彩無比的誘人美味。

香腸：

중국식 소세지

臺北夜市著名美食 介紹

타이페이 야시장 유명한 음식 소개



魯肉飯

在香噴的冒煙的白飯上，淋上精緻慢燉的碎豬肉醬汁，讓平淡的白米飯多了份令人垂涎的美味。

魯肉飯：

김치 모락모락 나는 윤기나는 흰밥위에, 오랫동안 끓인 쫄깃한 돼지고기와 국물을 뿌려, 평범한 흰쌀밥이 모두가 침을 흘리는 맛있는 음식으로 변한것입니다.



生煎包

類似包子的生煎包（又稱水煎包），以燒熱的平底鍋煎後，在加入麵粉水將其悶煮熟，不同於包子的軟Q，生煎包多了份微焦帶香的脆皮口感，讓人咬下後更覺風味不凡。

生煎包

기름에 구운 만두와 비슷한 것으로 (웨이쨌면바오水煎包라고도 칭함), 달궈진 평평한 솥에 만두를 지진후, 다시 썰가루 물을 넣어 뚜껑을 덮고 익히게 되는데, 다른 만두와 틀린 부드러우면서도 쫄깃한 맛을 내고, 약간의 탄듯한 향기는 더욱 입맛을 자극하여, 한 입 베어들면 평범하지 않은 맛을 느끼게 해줍니다.



燒麻薯

將糯米蒸熟，並搗爛變成類似麵糰後，繼續打揉至黏稠度較佳時，放入滾水中煮熟後便可食用，獨特的烹調方式，卻令人愛不釋口。

燒麻薯

찹쌀을 쪄 다음, 찢어 한 덩어리로 만든후, 계속해서 찢어 적당한 찢기를 가질 때 끓는 물에 넣어 익히면 먹을 수 있게 됩니다. 탕위안(湯圓)과 비슷하지만, 독특한 조리법으로 인해 사람들로 하여금 형용할 수 없는 맛을 좋아하게 만듭니다.



胡椒餅

烤的酥脆的厚實麵皮，內餡包著汁多味美的豬肉與蔥花、胡椒，讓人垂涎。尤其是利用木炭將餅皮烤得酥脆，大口咬下，肉汁瞬間溢出滑入，讓人難以忘懷的獨特風味。

胡椒餅：

후추파이 (후지아오빙); 밀가루 반죽으로 외피를 만들고 다진 돼지고기와 썰은 파 후추가루, 그리고 10여가지의 양념을 넣어 버무린 후 외피속에 넣고 주먹만하게 싸서, 이것을 커다란 황토 항아리 속에 구으면 후지아오빙(胡椒餅)이 완성된다. 약간의 매운 맛을 내는 후추의 향이 입맛을 돋워 준다.



紅豆餅

又稱車輪餅，麵粉以高熱的鐵器焦熟，同時放上不同的餡料，如紅豆、奶油、高麗菜等，再將另一面的麵皮反置蓋上，形成外皮焦脆、內餡略燙卻滑潤的甜美風味，是夜市內常見的休閒點心。

紅豆餅：

차륜빙(車輪餅)이라고도 불리는데 밀가루 갠 것을 고온의 틀 안에서 구워 익히는 동시에 안에 팥, 바닐라, 양배추 등의 재료를 위에 얹고 다시 위에 밀가루를 부어, 겉은 약간 딱딱하면서도 탄듯한 느낌이지만, 속은 뜨거우면서도 부드럽고 달콤한 맛을 가지고 있는 야시장 내에서 쉽게 볼 수 있는 군것질 음식입니다.

臺北夜市著名美食 介紹

타이페이 야시장 유명한 음식 소개



糖葫蘆

傳統的做法是將鳥梨，以竹籤串起後，裹上紅透鮮明的甜脆糖衣，是相當受歡迎的一種零嘴小吃。現在有以新鮮的蕃茄、草莓不同食材，代替鳥梨，風味更是變化多樣。

糖葫蘆:

당후루; 한입에 들어갈 수 있는 생과일에 투명한 사탕을 입힌 과자.



泡泡冰

在碗裡放入適量的原料，如檸檬、藍莓、鳳梨...等相關配料，放在刨冰機下，讓刨冰如雪花般撒滿碗中，並用湯匙快速將刨冰與原料攪拌均勻，成為各種口味的消暑聖品。

泡泡冰:

그릇안에 레몬, 블루베리, 파인애플등 적당하게 재료를 넣고, 얼음을 갈아 수북하게 담은 다음, 스푼으로 재료를 잘 섞어 드시면, 여러 맛의 여름철 최고의 음식이 됩니다.



豆花

一種臺灣獨特的甜食，可熱可冰，有點類似豆腐，口感卻更為滑潤獨特；加點花生或是綠豆後，不論是冰涼的舒暢、還是溫熱的滑順，保證讓您回味無窮。

豆花:

일종의 대만의 독특한 디저트로, 데워서 혹은 차게 드셔도 됩니다. 약간은 두부와도 비슷한데 입안에서 더욱 미끌한 것이 특징이며, 땅콩이나 녹두를 넣을 수 있는데, 차갑게 해서 먹는 시원함이라든, 데워서 먹는 편안함이라든 당신에게 잊을수 없는 맛을 안길것을 보증합니다.



青蛙下蛋

臺灣的特產涼品—粉圓，由於形狀、外觀類似青蛙的卵，所以當粉圓加入各式冰品中，有如青蛙下蛋般的狀態與外型，但軟Q的口感，再加上清涼爽口的配料，保證讓您舒暢不已。

青蛙下蛋

대만의 특산의 여름철 음식중 하나로, 꼭 청개구리 알처럼 생겨, 여러가지 빙과류에 첨가됩니다. 청개구리 알의 생기새를 가졌지만, 쫄깃한 쉼시는 맛에, 시원하게 해주는 음료와 다른 재료가 더해지면, 더욱 시원한 맛을 느끼게 해줍니다.



珍珠奶茶

被稱為臺灣的國寶食品，奶茶中加入粒粒晶瑩剔透的粉圓顆粒，除了享受冷飲的清涼暢快外，更能享受粉圓的咬勁快感，十分特別。

珍珠奶茶:

빼블티라고도 하는데 밀크티에다 고구마가루로 만든 진주 모양 같은 것을 넣어 있는 음료.

※外國駐臺旅遊服務相關連絡資訊

외국 주 대만 여행 서비스 관련 정보

亞太地區 Asia Pacific

大韓民國駐臺北韓國代表部	대한민국 주 타이베이 대표부	(02) 2758-8320
	KOREAN MISSION IN TAIPEI	(02) 2713-8000
日本交流協會臺北事務所	INTERCHANGE ASSOCIATION (JAPAN), TAIPEI OFFICE	(02) 2713-2626
馬來西亞友誼及貿易中心	MALAYSIAN FRIENDSHIP AND TRADE CENTRE, TAIPEI	(02) 2772-1940
新加坡駐臺北商務辦事處	SINGAPORE TRADE OFFICE IN TAIPEI	(02) 2757-6112
印度—臺北協會	INDIA-TAIPEI ASSOCIATION	(02) 2757-6725
紐西蘭商工辦事處	NEW ZEALAND COMMERCE AND INDUSTRY OFFICE	(02) 8725-4100
澳大利亞商工辦事處	AUSTRALIAN COMMERCE AND INDUSTRY OFFICE	(02) 8725-4100

北美&歐洲地區 North America & Europe

加拿大駐臺北貿易辦事處	CANADIAN TRADE OFFICE IN TAIPEI	(02) 2544-3000
美國在臺協會臺北辦事處	AMERICAN INSTITUTE IN TAIWAN, TAIPEI OFFICE	(02) 2162-2000
奧地利臺北辦事處	AUSTRIAN OFFICE TAIPEI	(02) 2712-8598
英國貿易文化辦事處	BRITISH TRADE AND CULTURAL OFFICE	(02) 8758-2088
歐洲經貿辦事處	EUROPEAN ECONOMIC AND TRADE OFFICE	(02) 2757-7211

※臺北市相關旅遊電話 타이페이시 여행관련 전화

交通部觀光局免付費電話 交通部觀光局 무료전화	0800-011-765
臺北市政府服務熱線 타이페이시정부 민원 전화	1999
內政部出入境 & 移民署服務電話 내정부 출입국&이민국 타이페이 민원전화	02-23899983
警廣失物協尋 본실물 신고센터	02-23880066 0800-000-123
外國人在臺生活諮詢服務網服務電話 재대 외국인 생활 정보 서비스 전화	0800-024-111
臺北市府警察局外事科 타이페이시정부 경찰국 외국인	02-25566007
臺北市計程車投訴專線 타이페이시 택시 고발 전용전화	02-23949007
臺北地區計程車叫車中心	타이페이시 콜택시 센터
	市内請撥 0800-055-850 (免付費)
	市内 0800-055-850 (무료)
	手機請撥 55850 (費用自付)
	핸드폰 55850 (비용 자기 부담)
緊急救助專線 응급 치료 콜센터	119
警察服務專線 경찰 서비스 센터	110

臺北夜市旅遊基本會話集

타이페이 야시장 관광 기본 회화집

中文/중국어	韓文/중국어	發音/발음
您好	안녕하세요	닌~하오~
謝謝	감사합니다.	씨에!씨에!
再見	안녕히 가세요.	짜이찌엔!
請稍等	잠시만 기다려주세요.	칭 샤오 덩.
聽不懂	못 알아 들겠습니다.	팅 부동.
對不起	죄송합니다.	뚜이부치~
是/不是	네/아니요	스르/부스르
等一下	잠시만요.	덩이샤~
算便宜點	좀 싸게 해주세요.	쭈안 피에니 디엔~
這是什麼	이것은 무엇입니까?	찌스 셴머?
我可以試穿嗎	입어 봐도 될까요?	위 커이 스 쉼안마?
請給我這個	이것 좀 주세요.	칭 게이 위 찌거~

臺北夜市旅遊基本會話集

타이페이 야시장 관광 기본 회화집

我能拿來看嗎	만져 봐도 되나요?	위 닝 나라이 칸마?
多少錢	얼만가요?	뚜어 샤오 치엔?
找錯錢了	돈을 잘못 거슬러 주셨네요.	샤오 추오 치엔러.
請幫忙我	저를 좀 도와 주세요.	칭 빵망 위
這附近有飯店嗎	근처에 호텔이 있나요?	찌 푸진 요 판띠엔마?
飯店要怎麼走	여관에 어떻게 가나요?	뤄관 야오 전머 조우?
請問……夜市怎麼走	저기요...야시장에 어떻게 가나요?	칭윈..이에스 전머 조우?
請問捷運站/公車站怎麼走	지하철역/ 버스정거장에 어떻게	칭윈 지에 윈잔/ 공쳐잔 전머 조우?
我要去這裡	저는 이곳을 갈거예요.	위 야오 취 찌러.
這是什麼路	이것은 무슨 길인가요?	찌스 셴머 루?
醫院在哪裡	병원은 어디 있나요?	이위엔 짜이 나리?
可以借一下廁所嗎	화장실 좀 쓸 수 있을까요?	커이 지에이샤 처쭈어마?

2010花博簡介

臺灣的榮譽、臺北的驕傲— 一場園藝界的奧林匹克盛會

「2010臺北國際花卉博覽會」是臺灣第一次正式獲得國際授權舉辦A2B1級博覽會的至高榮譽，也是亞洲第七個城市經AIPH正式授權舉辦的國際園藝博覽會。

臺北市政府及臺灣區花卉發展協會以精采的願景規劃及完善的城市公共建設，成功地於2006年4月獲得國際社會的肯定，爭取到2010年花卉博覽會的舉辦權，臺北市將盡全力實現臺灣前所未有之創舉。

2010年11月6日於臺北市揭開序幕的「2010臺北國際花卉博覽會」，將以「彩花、流水、新視界」為主軸，期許呈現臺北為更多樣化、國際化的幸福城市。

活動期間：

1. 試營運期：2010年9月至11月
2. 營運期：2010年11月6日至2011年4月25日

2010꽃 박람회 간략소개

대만의 영예, 타이페이의 자랑 - 원예계의 올림픽 파티

<2010타이페 국제 꽃 박람회>는 대만이 첫번째로 공식적으로 국제수권을 받아 거행하는 A2B1급 박람회의 높은 영예라 할 수 있습니다.

타이페 시정부와 대만지역 꼭 발전협회에서는 다채로운 비전적인 계획과 완전한 도시공공건설로 2006년 4월 성공적으로 국제사회의 긍정적 평가를 받아 2010년 꽃 박람회의 진행권을 받아 타이페시는 전력투구하여 대만에서 예전에는 없었던 것을 창출하려 노력 중에 있습니다.

2010년 11월6일 타이페이시가 오픈 할 <2010타이페이 국제 꽃 박람회 >는 <채화,류수(흐르는 물),신비전>을 위주로하여 타이페이의 다양화와 국제화의 행복도시를 표현할 것입니다.

활동기간 :

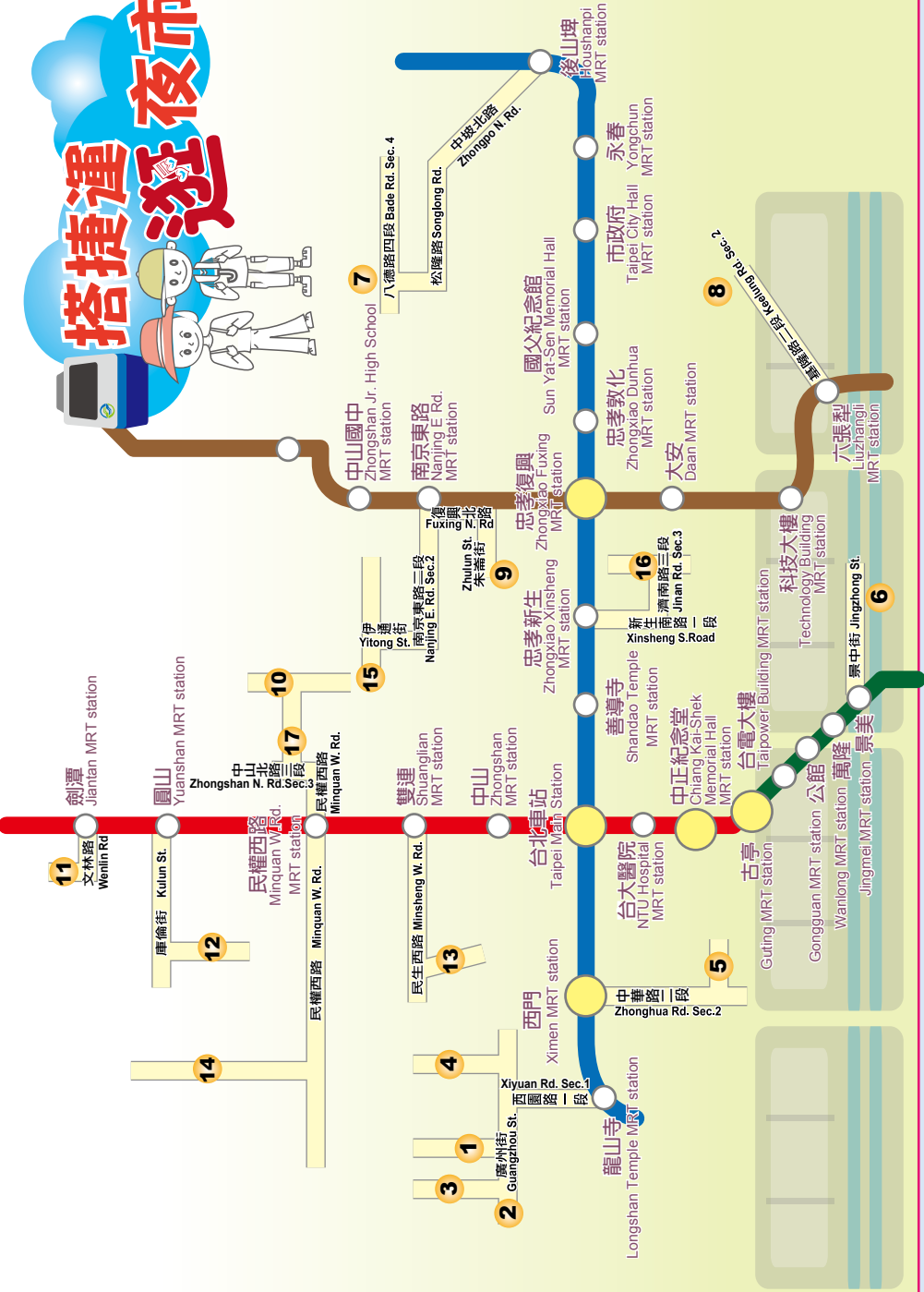
1. 시험운영기간 : 2010년 9월에서 11월
2. 운영기간 : 2010년 11월6일에서 2011년 4월25일



2010臺北國際花卉博覽會
TAIPEI INTERNATIONAL FLORA EXPOSITION



搭捷運 逛夜市



1 **華西街觀光夜市** 화서거리관광야시장
 ■位置：臺北市萬華區華西街，以桂林路分成兩部分。
 ■營業時間：16:00-24:00

2 **廣州街觀光夜市** 광주거리관광야시장
 ■位置：臺北市萬華區廣州街（西園路至環河南路間）。
 ■營業時間：16:00-24:00

3 **梧州街觀光夜市** 오주거리관광야시장
 ■位置：萬華區梧州街（和平西路三段口至桂林路間）。
 ■營業時間：16:00-24:00

4 **西昌街觀光夜市** 서창거리관광야시장
 ■位置：臺北市萬華區西昌街
 ■營業時間：16:00-24:00

5 **南機場夜市** 남공항야시장
 ■位置：臺北市中華路二段（307-315巷間）
 ■營業時間：09:00-24:00

6 **景美夜市** 경미야시장
 ■位置：在景華街與景美街一帶，鄰近景美國小。
 ■營業時間：17:00-24:00

7 **饒河街觀光夜市** 오하거리관광야시장
 ■位置：位在臺北市松山區八德路四段與松河街間且與之平行的饒河街上
 ■營業時間：17:00-24:00

8 **臨江街觀光夜市** 임강거리관광야시장
 ■位置：位於臺北市大安區通化街與臨江街口（通化街至基隆路）
 ■營業時間：18:00-24:00

9 **遼寧街夜市** 요녕거리야시장
 ■位置：臺北市中山區遼寧街（長安東路2段與朱崙街間）
 ■營業時間：18:00-24:00

10 **雙城街夜市** 오년거리야시장
 ■位置：位於時光公園雙城街十、十三巷口至農安街段
 ■營業時間：日聯0800-1600、夜聯1600-2400

11 **士林觀光夜市** 사림 관광야시장
 ■位置：士林大東路、大南路、文林路、文河路四周範圍內
 ■營業時間：17:00-24:00

12 **大龍街夜市** 대룡거리야시장
 ■位置：位於孔廟與保安宮附近的大龍街路段
 ■營業時間：18:00-24:00

13 **寧夏夜市** 녍하야시장
 ■位置：臺北市大同區寧夏路（南京西路與民生西路間）
 ■營業時間：18:00-24:00

14 **延三觀光夜市** 연평북로3단관광야시장
 ■位置：大同區延平北路三段（民權西路至民族西路口）
 ■營業時間：18:00-24:00

15 **四平陽光商圈** 사평가(四平街)노점상집시약소
 ■位置：臺北市松江路與伊通街的四平街巷內
 ■營業時間：11:00-19:00

16 **建國假日玉市** 건국휴일옥시장
 ■位置：位於於仁愛路與濟南路間之建國南路高架橋下
 ■營業時間：週六:9時至20時；週日:9時至18時

17 **晴光市場** 청광시장
 ■位置：臺北市中山區農安街2巷及雙城街12巷。
 ■營業時間：09:00-21:00



Welcome to Taipei

臺北市中心街道圖 THE MAP OF TAIPEI

